

وكان المرحوم يحسن التعلم ويقرب العلمات الى عقول تلامذته . والدليل عليه المدارس العديدة التي وكلت اليه هذه المهنة . وكان في الغالب يدرس اللغة الفرنسية . وهو متقن لها اي اتقان . وقد اشتهر كثيرون من تلامذته ولبث اكثرهم مخلصين له المودة كالمرحوم الامير مصطفى ارسلان ونجليه الاميرين امين كبير الطائفة الدرزية حالاً ومحمد شهيد الدستور العثماني والمرحومين سليم شحاده وعزيز النيعاني (من تلامذة مدرسة الثلاثة الاقارم) والمرحومين نجيب بطرس البستاني ونسيب بك جنبلاط ورجي ميري سمرق وسليم بك أيوب . وكالوزير للمعالي سليمان البستاني ونحله بك التريني (وكلهم من تلامذته في المدرسة الوطنية) وكنعان بك جيش والمرحوم الامير فريد نجيب الشهاب (من تلامذة المدرسة البطريركية) . وكدولة محمد علي بك العابد ناظر مالية الاتحاد السوري واول سفير كبير عثماني في اميركا . ومحمد رؤوف بك الأيوبي احد رجال دولة دمشق (من تلامذة المكب السلطاني) والمرحوم الدكتور شعورن بك مويال الياقوبي (من المدرسة الاسرائيلية) وقد ذكر هذا في جريدته صوت الممائية سنة ١٩١٤ ما يكتفه صدره من العروف لاستاذة القديم

هذه نبذة وجيزة زفناها لاهل لبنان الكبير ليقدرها . با بعض معاصريهم من الفضل على هذه الاوطان العزيزة فبهاها تبعث في قلوبهم الرغبة في خدمتها على مثاله بنشاط واخلاص تحت مراعاة الانتداب الفرنسي الذي كان هو يترق اليه

## المخطوطات العربية لكتبة النصرانية

للاب لويس شيخو اليسوعي (تابع)

تمه عرف الكافي

٦٧٨ ﴿ كوديس ﴾ كذا وجدنا اسم في كتاب في مكتبة الروم الكاثوليك في حلب : وهو رد على الشرقيين المنفصلين عن الكنيسة الكاثوليكية مؤلفه

كوديس . وهو منقول الى العربية في القرن الثامن عشر

كورنيليس المجرى - اطاب المجرى

٦٧٩ ﴿ كوش ﴾ الاب فيلبوس المرسل اليسوعي توتفي في بكفيا في ٢٧ آب ١٨٩٥ . له في مكتبتنا الشرقية نسخة من قاموس العربي الفرنساوي الذي طبع بهد ذلك في مطبعتنا سنة ١٨٦٢ وهي في مجلدين مع زيادات شتى

٦٨٠ ﴿ كوكويه ﴾ القبطي الفرنسوي انطونين (Ant. Goguyer) المتوفى سنة ١٩٠٩ في مسقط . قضى قسماً من حياته . منوطاً بجلس تونس الشرعي ومحكمتها وألف عدة تأليف في الشرع الاسلامي بالفرنسية وانشأ مكتبة غنية بكتب الفقه العربي واورثها من بعده كائناً فوجدنا له بعض المخطوطات في مباحث فقهية وادبيات اسلامية . رسائل لغوية تدل على براعته في فنون العرب

٦٨١ ﴿ كولين ﴾ الاب فرنوا الاسباني اليسوعي (F. Colin) المتوفى في جزائر الفيليين سنة ١٦٦٠ . ألف في الاسبانية سيرة القديس فرنس رودريكس اليسوعي فتقايها الى العربية بمساعدة الاستاذ رشيد انثرتوني لاب فكتور دي كويه سنة ١٨٨٧ ونشرها تحت عنوان « مظهر الإصلاح »

٦٨٢ ﴿ كويرو ﴾ الاب جيرونيوس (P. Jérôme Quoyrot) المرسل الفرنسوي اليسوعي في بلاد الشام المتوفى في دمشق سنة ١٦٥٣ . ألف في حلب معجماً في سبع لغات في الفرنسية والايطالية والفرنسية واليونانية القديمة والحديثة وفي العربية الفصحى والعامية لم يزل مخطوطاً . وله رسائل عديدة كتبها عن الشرق واحواله واديان

٦٨٣ ﴿ كوينه ﴾ هو الاب فرديناندس (فرنسيس) المرسل اليسوعي (P. Ferd. Cuisset) المتوفى في حلب سنة ١٧٩١ . له ١٦٠ في مكتبتنا الشرقية وفي مكتبة الآباء الكبوشيين وفي مكتبي الموارنة وازوم الكاثوليك في حلب رسائل وجميعها الى القس ميخائيل جروه كاهن اليعاقبة في حلب وكانت من اكبر الدواعي الى ارتداده الى الكنيسة ارومانية فصار بطريكاً على طائفة البريان الكاثوليك . وله في مكتبتنا ايضاً كتاب في انتمام المسيحي مع قوانين شبان اخوتيه يرشدهم فيها الى طريقة تامين هذا التعلم للاحداث

٦٨٤ ﴿ كيتون ﴾ الاب ريناتوس اليسوعي ( P. R. Guittou ) التروفي في  
النياسنة ١٩١٥ . نشر في مصر كتاب تعليم الطقوس لافادة الشرقيين في اللغة  
الفرنسية ثم عربهُ الحوري جرجس فرج صفيح . ومن آثاره رياضة روحية للشبان  
طُبعت في بيروت سنة ١٨٩٢

٦٨٥ ﴿ كيرلس ﴾ بطريرك الاسكندرية القديس التروفي سنة ٤٤٤ م . له  
١ في المكتبة القاتيكانية (ع ١٢٣) رسالتهُ التي وجَّهها الى انطوريوس . ٢ له في  
مجاميع ميامر الآباء في مكتبتنا الشرقية وفي مخطوطات مكتبة باريس . (Mss 132<sup>10</sup>)  
(٢٣٣) 263<sup>١</sup>، 237<sup>١</sup>، 212<sup>٢</sup>، ١٥٤<sup>١</sup>، 151<sup>١</sup>، 141<sup>٢</sup> عدة ميامر قالها في الصليب وفي  
مديح العذراء ودخولها الى الهيكل ومرتها وانتقالها الى السماء وفي خاتمة الرب . ٣ قوانين  
كيرلس وفصوله الاثنا عشر . في مكتبة باريس (Ms, 238<sup>١١</sup>) وفي مكتبة كبرديج  
(Wright, 3288<sup>١٢</sup>) . ٤ تعاليمهُ في الامانة . فيها ايضاً (3288<sup>١٣</sup>) . ٥ كتاب  
السرائر اي نافور القديس كيرلس . منه نسخ في مكتبة الاقباط في مدمر وفي باريس  
ولندن . ذكرهُ ابو البركات بن كبر في فيرسه (Riedel, 646) وذكرهُ معه سينوديات  
ومقالات في تثبيت الامانة وتقرير الاعتراف . وذكر ايضاً فصوله الاثني عشر وكتابه  
المدعو الكنوز المسمى هرمس

٦٨٦ ﴿ كيرلس ﴾ بطريرك اورشليم القديس التروفي سنة ٣٨٦ . له : ١ : ثمانية  
عشر موعظة منه نسختان في مكتبة الموارنة في حلب نسخة منها تاريخها سنة ١٦٨٦  
بالكرشوني كتبها القس يوحنا بن زنده . ومنها نسخة اخرى في مكتبة الكلدان في  
ماردين . ٢ : ميامره في شرح الايمان (Catéchèses) . بيعت منه مؤخراً نسخة على  
رق من القرن الثاني عشر (Hiersemann, Cat. 500, n° 25) . ٣ : ميامر شتى  
على الاعياد وعلى المذراء مريم ودخول المسيح الى الهيكل وعلى متى الرسول وعلى  
التوبة . منها في مجاميع الميامر نسخ في مكتبتنا ومكتبة باريس وفي مكتبة بلنند  
(ع ١٠١)

٦٨٧ ﴿ كيرلس اليباني ﴾ كان راهباً في بينان (Scythopolis) من مدن  
فلسطين اُزهر في القرن السادس . له في مكتبتنا الشرقية سيرة القديس اقسيموس في ٥٢  
فصلاً بيعت منها نسخة قديمة (Hiersemann, Cat. 500, n° 16) في جملة تراجم بعض

القديسين . وفي مكتبة باريس (Paris, Ms. 2577) ترجمة القديس جراسيوس  
لكيرلس أليسياني . وقد مرّ لنا وصف نسخة اخرى منها في احد اعداد المشرق السابقة  
(ص ٧٠٧) وعننا نقلنا قصّة الاسد الثاكر للمروف

٦٨٨ ﴿كيرلس﴾ بطريك الاسكندرية على الاقباط المروف يابن لقلق  
تولّى بطريركية يعاقبة في مصر من السنة ١٢٤٩ الى ١٢٥٩ م . له آ في المكتبة  
القائمية (ع ١١٧) كتاب في الفرائض الكنسية في ٢٠ فصلاً كتب سنة ١٢٨٧ .  
٤ وله فيها مقالة عن سياسته (ع ١٦٢) . ٣ . وفي مكتبة باريس (Ms. 238<sup>٨٩</sup>)  
اجوبة على سوالات عرضها عليه المسى خراسطادلو . ٤ وفيها ايضاً كتاب الاعتراف او  
التلميذ والمعلم كتب سنة ١٢٥٥ للميلاد . ٥ وفيها كذلك (Ms. 251<sup>٨٩</sup>) كتاب  
قوانين ومقالات شتى في تاريخ سنة ١٢٥٩ . ٦ . وذكر له ابو البركات بن كبير  
(Riedel, 669) «مجادلة مع جماعة من الماسحين يجلس الملك الكامل بن العادل بن  
أيوب حضره فيها القس يولس البوشي»

٦٨٩ ﴿كيرلس طاناس﴾ بطريك الروم الكاثوليك السادس من اسمه  
(١٧٢٤-١٧٦٠) . له في بعض نسخ مكتبتنا بعد رسالة عبد الله زاخر في بطلان طمن  
الارمن على المجمع الحلقيدوني . جواب البطريرك كيرلس طاناس الى الحجر الاعظم  
بنديكوس الرابع عشر سنة ١٧٥٤ مخصوص قداسة يوحنا مارون .

٦٩٠ ﴿كيرلس اسقف الروم﴾ كان يدبر كرسي طانفته الاورثذكس في  
حلب في اواسط القرن التاسع عشر . في مكتبتنا الشرقية مجادلات حوت بينه وبين  
البادري يولس الممازري مخصوص سلطان الكنيسة الرومانية واجبارها وقضية الانبيات  
في تاريخ سنة ١٨٤٧ بنسبة فرار الشاس برناتيس الى الآباء الممازيين

## صرف اللام

٦٩١ ﴿لابورد﴾ الاب يوسف المرسل اليسوعي (P. Jos. Laborde) المتوفى  
في ٢٠ شباط سنة ١٨٨٤ . من مخطوطاته في مكتبتنا مقالة في حالة يعاقبة في ما  
بين النهرين طُبعت على الحجر . له في الفرنسية رسائل متعددة دينية واخلاقية كتبها  
من سورية ومن مدينته في بلاد ما بين النهرين

٦٩٢ ﴿اللاذقي﴾ القس سليمان من تلامذة مدرسة البروفندكان في اواسط القرن الثامن عشر. من مخطوطاته: ١. كتاب علم الذممة استخرجه من اللاتينية منه نسخة في دير الشير تاريخها سنة ١٧٤٣ ونسخة ثانية في دير بزمار وثالثة في دير الزهبان الشوريين في رومية ورابعة في مكتبتنا الشرقية . ٢. كتاب في التوبة والتدانة في ٢٧ فصلاً ترجمه ايضاً من اللاتينية. منه نسخة في مدرسة الصلاحية في القدس (Or. Chr., 1914, p. 113)

٦٩٣ ﴿لاراعا﴾ السادري فرنسيس الدومنيكاني ويدهى لربانغا وأريغا (Gonzalès d'Ariga) المتوفى سنة ١٦٥٧. ألف باللغة الاسبانية كتاباً مختصراً في اللاهوت الادبي عربى احد المرسلين الفرنسيين حافظي القبر المقدس سنة ١٧٤٠ وعنوانه «بكتاب مختصر قضايا علم الذممة في خدمة الاسرار البيمية اللازمة معرفتها الكهنة للاعتراف. منه نسخة في مكتبتنا الشرقية تاريخها ٣ ك ٢ ١٧٤٩

٦٩٤ ﴿لاسال﴾ القديس يوحنا منشى. جماعة اخوة المدارس المسيحية التوتفى سنة ١٧١٩ (اطلب ترجمته في الشرق ٤ [١٩٠١]: ٤٦٥). قد عرب يوسف افندي صفيد كتابه في تهذيب الاخلاق وطبعه في الطبعة الثمانية سنة ١٨٩٩

٦٩٥ ﴿لايوس﴾ المكرم لابل لاوردوس اليسوعي (P. I. Lessius) المتوفى سنة ١٦٢٣. عرب الاب بطرس فروماج كتابه الجدلي الفيس الذي عنوانه «ما هو الدين الواجب التمسك به» منه ثلث نسخ في مكتبتنا الشرقية ونسخة في مكتبة الارمن في حاب.

٦٩٦ ﴿لاشيتاردى﴾ هو الكاهن يواكيم طروطي دي لاشيتاردى (Joach Trotti de la Chétardie) المتوفى سنة ١٧١٤ له كتاب زمايم مسيحي مرسع عربى الاب بطرس فروماج دعاه كتاب ايضاح التعليم المسيحي طبع اولاً في الشوير سنة ١٧٦٨ ثم في مطبعتنا غير مرة. منه نسخ مخطوطة في مكتبتنا الشرقية وفي بيت الشاس شكري ايوب

٦٩٧ ﴿لانگه﴾ هو السيد جان جوزف اسقف مدينة سراسون (J. J. Languet) المتوفى سنة ١٧٥٣ ألف ترجمة القديسة مرغريتا مريم ألاكوك فمريها الاب بطرس فروماج سنة ١٧٣٥. منه نسخة في مكتبتنا الشرقية وفي مكتبة بيت الشاس

- شكري أيوب . وقد طُبع هذا الكتاب في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٨٦
- ٦٩٨ **✠ لاونديوس** . كان اسقفاً على مدينة نيابوليس في جزيرة قبرس في القرن السادس للمسيح . في مكتبة باريس ثلث نسخ من كتبه في ترجمة القديس يوحنا الاسكندري المعروف بالزحوم (S<sup>t</sup> Jean l'Aumônier)
- ٦٩٩ **✠ لبأد** . هو القس جيرانييل بن لبأد الحلبي من كنيسته القرن الثامن عشر . وجدنا له في مكتبة الموارنة في حلب (ع ٣٧٣) ترجمة رسائل القديس نياوس في الفضائل نقلها الى العربية سنة ١٧٣١
- ٧٠٠ **✠ لبأوس** . هو القس المتيني ازاهب اللباني المتوفى نحو السنة ١٧٩٠ . ويقال ليارس ايضاً . له تعريب كتاب الشهر الربيعي للاب موزابي اليسوعي الذي طُبع أولاً في رومية سنة ١٨٣٨ ثم في القدس (١٨٥٣) ثم في مطبعتنا مراراً .
- ٢ عرب ايضاً كتاب القلب المنسحق للاب بينامني اليسوعي . فطُبع في مطبعة انتشار الايمان في رومية سنة ١٨٤٨ ثم في اهدن سنة ١٨٦٠
- ٧٠١ **✠ لوكاري** . الاب كدنايوس اليسوعي كان في القرن الثامن عشر . عرب كتابه الشهير المعروف بالشمير الافخارستي وطُبع في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٧٠ و١٨٧٦ في آخر كتاب الاب يهود المسمى قوت الحياة للانفس المسيحية
- ٧٠٢ **✠ لوكاري** . اسمه ثوذورس (Theod. Lascaris) احد ملوك الروم في نيقية . توفي سنة ١٢٢٢ . وجدنا له في بيت بعض الخواص في بيروت وقانون سلام وتهنئة بالفرح لسيدتنا والدة الاله الزائفة القداسة وهو من تأليف الملك الحسن العبادة والجميل الديانة ثوذورس اللوكاري مع مدائح وتسابيح
- ٧٠٣ **✠ لودويكس** . فرنسيس من مدينة ارجنتان الراقب الكبوشي (Louis d'Argentan) المتوفى نحو سنة ١٦٨٢ . ألف كتاباً بالفرنسية في عظام السيد المسيح فعرّبها احد رهبانها البنادري يوسف من مدينة رولي في مدينة حلب سنة ١٧٢١ ودعاها كتاب الخبايا في عظام سيدنا يسوع المسيح الذي عر الاله والانسان . منه في حلب نسخة واحدة في مكتبة الموارنة كتبها القس فرنسيس الباني سنة ١٧٢٢ . والثانية في مكتبة الدار الاسقفية السريانية . وفي مكتبتنا الشرقية نسخة ثالثة نسخها الخوري عبدالله قديد الحلبي سنة ١٨٥٢

- ٧٠٤ ﴿لوقا بن سرابيون﴾ من علماء القرن العاشر. له في مكتبة باريس (Ms. 2772) ترجمة كتاب الاحبار المنسوب الى ارسطاطاليس
- ٧٠٥ ﴿لومند﴾ الكاهن الفرنسوي شربل فرنوا (Ch. F. Lhomond) المتوفى في باريس سنة ١٧٩٤ هـ مؤلف مختصر التاريخ المقدس الذي عربّه المرحوم ميخائيل سابكي سنة ١٨٥٨ ثم طبع مراراً في مطبعتنا الكاثوليكية. وقد جدد تعريبه الخوري ن. بركات. ولومند ألف ايضاً خلاصة تاريخ الكنيسة الذي عني بترجمته الخوري يوسف البستاني فطبع اولاً سنة ١٨٧٤ في مطبعتنا. ثم طبع ايضاً في المرسل
- ٧٠٦ ﴿لويس الكبرشي﴾ كان مرسلًا رسوليًا في حلب في اواسط القرن الثامن عشر. وجدنا له في بيت الاديب نقولا أيوب في حلب كتاباً بعنوانه «رياضة النفس في النية الصالحة عربّه البادري الكبرشي لويس سنة ١٧٩٤»
- ٧٠٧ ﴿لويون﴾ الدكتور اوربوس (Hubert Lebon) المتوفى في اواسط القرن الماضي. عرب المرحوم يوسف ورده كتابه قوت الادواح فطبعه لأول مرة في مطبعتنا سنة ١٨٦٣
- ٧٠٨ ﴿بيكوري﴾ هو القديس ماري اثنوس المتوفى في السنة ١٧٨٧. تعددت تأليفه التي نقلت الى العربية: ١ كتاب اللاهوت الادبي الذي عربّه القس يوسف عطية وطبعه في طاميش سنة ١٨٥٧ والاب ارمينا الزنيسي وطبعه في القدس ١٨٥٨ - ١٨٦٠. ٢ كتاب تاريخ الارطقات ترجمة اخوري يوسف السدس وبطرس عوكر طبع في طاميش سنة ١٨٦٤. ٣ كتاب ايجاد مريم عربّه البطريرك مكسيوس مظلوم فطبع اولاً في رومية سنة ١٨٢٧ ثم تكرّر طبعه في القدس الشريف سنة ١٨٦٦ ثم ١٨٨٣. ٥ كتاب الاستعداد للدوت من تعريبه ايضاً طبع في القدس سنة ١٨٥١. ٦ كتاب التأملات اليومية لكل ايام الشهر طبع في رومية وفي القدس وفي مطبعتنا البيروتية. ٧ ومثله كتاب الزيارة اليومية لسر الافخارستيا وارحم العذراء تعريب البطريرك المذكور. ٨ كتاب الواصلة العظمى لزال اخلاص الابدي من تعريبه ايضاً طبع في رومية سنة ١٨٤٩ ثم في المرسل. ٩ كتاب الدعة الرهبانية عربّه الاخ يوسف دريان فطبعه في مطبعتنا سنة ١٨٨٩. ثم عربّه الخورفوقس افرام احمر دقته فطبعه سنة ١٩١٣ بهذا الاسم كتاب الحياة

الهيئة في الدعوة الرهبانية، وفي آخره رسالة الى احد الشبان الباحثين عن دعوتهم .  
١٠ العبادة الشينة لآلام المسيح وواجب آية الحزينة بحربة المرحوم الاب ادوار  
سلزاني اليسوعي

٧٠٩ ﴿ليان﴾ برجس بن نعمة الله ليان الدمشقي من اهل القرن الثامن عشر .  
وجدنا له بين مخطوطات مكتبة مدرسة الائمة الثلاثة الاقمار (ع ٣٦٠) كتاباً عنوانه  
«البيان في صحة الايمان» يرد فيه على المسلمين واليعاقبة والنساطرة

### حرف الميم

٧١٠ ﴿مارون الاهدي﴾ هو القس برجس الماروني من رجال القرن السابع عشر .  
له كتاب خط فيه انساب الببال في لبنان نقلها عن مجموعات خطية ومعلومات لسانية  
ومحلية عرض على البطريرك بولس مسعد سنة ١٨٢٥ فرجع صحة اسناده (في كتاب  
خليل ممام فائز عن البطل اللبناني ابي سرا غانم ص ٣١٥)

٧١١ ﴿مارون الطرابلسي﴾ هو الحوري يوسف الماروني عاش في اواسط  
القرن الثامن عشر له في مكتبتنا الشرقية نسخة من رده على الشاس عبد الله  
زاخر في بيان شرف الرهبانية اللبنانية

٧١٢ ﴿ماري جوزيف﴾ الراهب والمرسل الكرمليتاني المتوفى في بغداد  
سنة ١٨٩٨ . ذكر له الاب انتاس البغدادي في الشرق (٩ [١٩٠٦] : ٨٤٢-٨٤٢)  
الكتب المخطوطة الآتية هذه اسماؤها : ١ الدليل الجليل في محاسن الانجيل -  
٢ عجائب التنزيل في تأويل بعض معاني الانجيل . ٣ التأملات السنية في الايام  
السوية . ٤ كتاب السهام الرواعظ في ابسط المواءم . ٥ احسن المراعي في سماع  
كلام الراعي (ميسر لآحاد واعياد السنة) . ٦ طرد نفثات الشيطان بسماع تراجم  
ابناء الرحمان (سيد قديسين) . ٧ اخبار اخيار الكرمل . ٨ ميدان الفوارس في  
ارشاد اهل المدارس . ٩-١٣ خمسة تأليف في الشهر الربيعي والعبادة للعدراء مريم  
وبيان فضائلها

٧١٣ ﴿ماري دي أغريدا﴾ هي الراهبة الفرنسية الاسبانية (Marie d'Agreda)  
التوفيت سنة ١٦٦٥ . ألقت كتاب سيرة العدراء مريم تحت اسم مدينة

الله السريّة ونقلها الى العربية احد الآباء الفرنسيين . منها نسخة في مجلدين في مكتبة  
الموارنة في حلب (ع ٢١٧-٢١٨) . ومجلّد واحد في مكتبتنا الشرقية .

٧١٤ ﴿ماري بن سليمان﴾ احد كتبة الكلدان في القرن الثالث عشر م . ألف  
كتاباً دينياً في سبعة ابواب و ٣٠ فصلاً دعاهُ كتاب المجدل للاستبصار والمجدل .  
منه اربع نسخ في المكتبة الاثيناكائية ( B.O. III, 444 ) تاريخ الواحدة منها سنة  
١٤٠١ م . ومنهُ نسخة في مكتبة باريس (Bibl. Nat., 190) . ونسخة في مكتبة  
الكلدان في ديار بكر وفي مكتبتهم في سمرة لهما نُقدت في الحرب الكونية  
حيث نُهبَت تلك المكتبة الفريدة

٧١٥ ﴿مارين دي بوايف﴾ (Marin de Boylesve) هو العالم اليسوعي  
الفرنسوي الترومي سنة ١٨٩٢ م . عرّب الملمّ اسكندر زيادة كتابه التذكرة  
الرفيعة في الديانة الفانقة الطبيعية فنشره في المطبعة العدميّة سنة ١٨٧٢ . وعرّب  
الحوري فيليبوس مأرك كتابه في الفلسفة وعنوانه «بكتاب ميزان الحق في الفاسفة» في  
اربعة اجزاء . وطبعه في المطبعة الادبيّة سنة ١٨٨٨

٧١٦ ﴿ماليه﴾ الاب بطرس المرسل اليسوعي (P. Maillet) الترومي في حلب  
سنة ١٩٠١ . ألف كتاب كشف السر المكتون عن شيعة القرامسون طبعه بالفرنسيّة  
والعربيّة سنة ١٨٩٦ . ٢ الاداة الجليلة في مضار الكتب الرديئة طبع في اللتين سنة  
١٨٨٢ . ٣ التيرة على النفوس والعبادة لقلب يسوع الاقدس طبع سنة ١٨٩٢ .  
وخلف عدّة متفرقات في شرح الكتاب المقدّس لم تُطبع

٧١٧ ﴿مانصي﴾ هو الكاهن يوسف مانصي (J. Mansi) من جمعيّة  
الاوراترين الترومي سنة ١٦٧٢ . عرّب الحوري انطون صبّاغ في حلب كتابه  
«دعوة الخطاة الى مخالفة الله» في ثلاثة اجزاء . وعدّة فصول سنة ١٧٦٧ . منه نسخة  
في مكتبي الروم الكاثوليك والموارنة في حلب

(لها بقية)

